ראַדיאָ היינט ביינאַכט

האָנ. ר. ב. בענעט

לידער פון דער ליבעראַל-קאָנסערװאַטיװער פּאַרטיי
פאָרגעשטעלט פון

האָנ. ג. האָװאַרד פערגוסאָן

פּרעמיער מיניסטער פון אָנטעריאָ
װעט אָפּהאַלטן זיין ערשטע װאַלן רעדע אין אָנטעריאָ
אין קאָװלינג רינק, קאָבאָורג, היינט, דינסטאָג דעם 24טן יוני, און עס
װעט געבראָדקעסט װערן פון ברעג צו ברעג נעטװאָרק איינשליסנדיק:
CKY Winnipeg, CJGX Yorkton and CKX Brandon
6.30 נ. מ. סענטראַל סטאַנדאַרד צייט

בלוטיקע טעג

ראָמאַן פון אידישן לעבן אין דער צייט פון די ערשטע יאָרן פון דער װעלט מלחמה

פון י. נאָרמאַן

(פאָרזעצונג)

װען ראַגאָװין האָט זיך צוריקגעקערט אין הויז, האָט ער געפונען זיין יונגע פרוי זיך באָדנדיק אין טרערן. דאָס זיינען געװען טרערן פון פרייד, װאָס רחל האָט פאַרגאָסן אַלס זי האָט זיך איבערצייגט אין דער ערלאַכקייט און טריהייט פון איר מאַן, װעלכער האָט זיך ניט געלאָזט פאַרנאַרן אין דעם נעץ פון דער שיינער פאַרפירערן.

ראַגאָװין, װעלכער האָט ניט געװאוסט די באַדייטונג פון רחל'ס טרערן, האָט איר געזוכט אויפצומונטערן, און די ביידע יונגע מענשן זיינען געװען גליקלאַך אין זייער גרעניצלאָזער אָבער געדויערנדיקער ליבע.

קאַפּיטל 12

עטלאַכע טעג האָט שלמה ראַגאָװין געלעבט מיט זיין יונגער פרוי אין שטילען גליק צװישן זיינע פריינט אין דעם װילדן טאָל פון דעם באַרג, אַלס אין א געװיסן פרימאָרגן איז מירקין געקומען פון לאָװין מיט א נייעס אַז די דייטשן האָבן אַריינגעװאָרפן אין געפענגעניש די טאָכטער פון דעם ליוזקי'ער חזן, װעלכע איז געװען באַקאַנט אויך אין לאָװין אַלס חיה'לע דעם חזנ'ס.

— איך קאָן זי, — האָט רחל'ע געזאָגט פאַרװאונדערט, — אַן איידעלע נשמה און באַליבט ביי אַלע װעלכע האָבען איר געקאַנט. מיט װאָס האָט זי זיך געקאָנט פאַרזינדיקן קעגן די דייטשן?

— די אַלטע געשיכטע, — האָט מירקין געברומט, — איר װייסט דאָך, איך בין געגאַנגען נאָך לאָװין אויסשמעקן די לופט, דאָס הייסט אום צו הערן און זען װאָס עס קומט פאָר, און װעלכע נייע באַפעלן לעמקע האָט אַרויסגעגעבן, אַלס איך האָב געזען פיר סאָלדאַטן מיט אויסגעשטעלטע באַגנעטן שלעפּן א בלאַסע אידישע מיידל, װערנד די איינװאוינער האָבן דורך די פענסטער געהאַלטן אַרויסגעשטעקט די קעפּ, אָבער קיינער פון זיי האָט ניט געװאַגט זיך צו װייזן אויפ'ן גאַס.

— דעם אמת געזאָגט, האָב איך זיך געװאָלט אַרויפװאַרפן אויף די סאָלדאַטן און אַרויסרייסן פון זייערע הענט די אָרימע מיידל; אָבער איך האָב געװאוסט אַז דאָס װעט מיר סאַי װי ניט ברײנגען קיין נוצן, װייל איך װעל זיך ניט קענען מעסטן מיט פיר באַװאָפנטע סאָלדאַטן, און װעל נאָר אונזערע חברים שטעלן אין געפאַר. איך בין דאַרום אַריינגעגאַנגען אין א אידישער הויז, װאו די גאַנצע פאַמיליע האָט אַרויסגעקוקט דורכ'ן פענסטער און איך האָב געפרעגט װער די אַרעסטירטע מיידל איז.

— "חנה'לע דעם חזנ'ס", — האָט מען מיר געענטפערט, — זי איז געקומען אַהער פון ליוזקי.

— און װאָס האָט זי דען געטאָן? — האָב איך װידער געפרעגט.

— זי האָט געטאָן א דייטשן פאַרברעכן, — איז געװען דער ענטפער.

— א דייטשן פאַרברעכן? װאָס מיינט דאָס? — האָב איך זיך געװאונדערט.

— דאָס מיינט, אַז זי האָט גאָרנישט געטאָן, — האָט צו מיר געזאָגט אַן אַלטער איד מיט א גרויער באָרד. 'די געשיכטע איז געװען אַזאַ: פאַר א יאָרן, װען די רוסישע סאָלדאַטן זיינען דורכגעגאַנגען ליוזקי, האָבן זיי געמאַכט א מיליטערישן פּאָגראָם, און װעלכן אויך דער חזן איז דער'הרג'עט געװאָרן. חנה'לע, װעלכע איז געבליבן עלנט, האָט זיך באַזעצט אין לאָװין; װאו זי האָט א פאַמיליע. נו, איז איצט געװאָרן א יאָרצייט זינט איר פאָטער איז דערשאָסן געװאָרן, האָט זי אים געשטעלט א יאָרצייט ליכט. אָבער קיין ליכט טאָר מען דאָך ניט ברענען, װייל עס איז פון פעט, האָט איר באַרבאַרא, די פּױלישע װאַסערטרעגערקע, פאַר'מסור'ט, און דערפאַר האָט מען איר אַרעסטירט. בוניש דער ליכטמאַכער, װעלכער האָט איר פאַרקויפט די ליכט, װערט שוין נעקסטע װאָך געשטעלט פאַר א קריגס-געריכט.

ראַגאָװינ'ס געזיכט איז געװאָרן פינסטער.

— די דאָזיקע פּאָליאַקן און דייטשן, װעלכע בושעװען אין די אידישע שטעטלאַך פון די אָקופּירטע געגנטן, מוזן איין מאָל פאַר אַלע מאָל קריגן א לעקציע אַז אידן זיינען ניט הפקר. איך בין זיכער, אַז אין בערלין װייס מען ניט פון די דאָזיקע אַלע גרויזאַמקייטן קעגן די אידן, און אַז אַפילו ניט אַלע פּאָליאַקן זיינען מוסרים; אָבער די אידן האָבן שוין אַזאַ מזל, אַז דוקא די לומפּן װייסען זייערע הערשער, און קעגן דער דאָזיקער לומפּן באַנדע, די לעמקע'ס און בושעװסקי'ס דערקלער איך א קאַמף. חברים, חנה'לע דעם חזנ'ס און בוניש דער ליכטן מאַכער, ביידע מוזן באַפרייט װערן.

— דאָס איז גוט — האָט מירקין צוגעשטימט, — אָבער איך דענק, אַז מיר װעלן אָנפאַנגען פון זייער מיליטערישן פּראָקוראָר, אָדער װי זיי רופן אים, 'שטאַט פּראָװאָלטער' ראָבערט בירגער. עס זעט אויס, אַז דער דאָזיקער חברה-מאַן האָט זיך געמאַכט פאַר זיין ציל אויסצוראָטן אַלע אידן. איך װיל אייך באַמערקן; אַז ראָבערט בירגער איז דער פאַרפאַסער פון דעם באַקאַנטן אַנטיסעמיטישן בוך "די יודן אַלס שטאַטס-פיינט".

— ראָבערט בירגער װעט די צװיי אומשולדיקע אַרעסטירטע באַפרייען, — האָט ראַגאָװין געזאָגט מיט אן אומהיימלאַך רואיקער שטימע, — מען שיקט ניט אין געפענגעניש צװיי מענשן פאַר 'א יאָר צייט ליכט.

אויפ'ן צװייטן טאָג, װען דער מיליטערישער פּראָקוראָר פון לאָװין איז אַרויס פון זיין הויז, האָט ער געפונען אין דער טיר אַריינגעשטעקט א פּאַפּיר, װאָס האָט זיך געלייענט אַזוי:

— אויב ראָבערט בירגער, דער שטאַטס פּראָװאָלטער פון לאָװין; װעט ניט צוריקציען זיין קלאַגע קעגן דער אידישער מיידל און דעם אָרימען ליכט-מאַכער, װעט ער, ראָבערט בירגער, באַצאָלן מיט זיין לעבן. די אייביקע פאַרפאָלגונג קעגן די אָרימע אידן פון פּוילן און ליטע, מוז אויפהערן, אָדער איר װעט אַלע פילן די שרעקלאַכע ראַכע פון:

שלמה ראַגאָװין.

אונטן אויף דעם פּאַפּיר איז געװען אין רויטע פאַרב אויסגעמאָלט א טויטע קאָפּ.

ראָבערט בירגער איז אָנגעצונדן געװאָרן פון צאָרן אַלס ער האָט איבערגעלייענט דעם דאָזיקן בריװ. באַלד נאָכדעם איז ער אַװעק צום קאָמאַנדיר לעמקע, דער קאָמאַנדיר פון דעם מיליטערישן ראַיאָן, און דעם זעלבן טאָג זיינען אויף מערערע הייזער אין לאָװין געװען אויסגעקלעפּט פּלאַקאַטן אין װעלכע עס איז באַקאַנט געמאַכט געװאָרן, דאָס, יעדערער װער עס װעט ברענגען שלמה ראַגאָװינ'ען טויט אָדער לעבעדיק, קריגט פון דער דייטשער רעגירונג א פּרייז פון דריי טויזנט דאָלאַר.

(פאָרזעצונג קומט)

בית-יתומים באַנקעט פייערלאַך דורכגעפירט; טויזנטער דאָלאַר בייגעטראָגן

(שלום פון זייט 1)

דער טאָג-טעגלאַכער, אומדערמיטלאַכער פּלאַנמעסיקער אַרבעט פון אַלאַן . . . כאַראַקטער שטריכן פון אַן ערנסטער, באַװאוסטזיניקער, זיך זעלבסט-הערשנדיקער אָבער איבערגעבענער נאַטור . . . "איך האָב פון אים פיל געלערנט", זאָגט אַסאָװסקי," און איך דערמאָן דאָס, װייל איך האָף אַז אַנדערע דירעקטאָרן װעלן אים נאָכטאָן".

סעם בראָנפמאַן רעדט צװעקמעסיק, זאַכלאַך, און נאָך אים — אַלאַן. מען באַמערקט, אַז ער איז טיף גערירט. ער באַדאַנקט אַסאָװסקין פאַר זיינע װאַרימע װערטער. ער האָט עס ניט דערװאַרטעט. ער פאַרדינט עס ניט. אָבער דער אַנשטאַלט איז א װיכטיקער, די אונטערנעמונג א גרויסע, א שיינע. און אַלאַן צעװאַרימט זיך, זיין שטימע װערט שטאַרקער. "דער בית-יתומים, זאָגט ער, שטעלט אַרויף א פליכט אויף אַלע, דאָס איז א געמיינשאַפטלאַכע, ערנסטע, פאַראַנטװאָרטלאַכקייט. אויב ער האָט אַזױפיל דערגרייכט, איז עס דערפאַר װאָס מ'האָט אים מיטגעהאָלפן: זיינע ברידער האָבן אים אונטערשטיצט, אַסאָװסקי האָט אים געטריבן; די דירעקטאָרן זיינען געװען מיט אים. אַזוי דאַרף עס זיין אויך אויף װייטער". ער רעדט מיט טיפער איבערצייגונג.. ערנסט. ער װיל אַז די איצטיקע דירעקטאָרן זאָלן עס פאַרשטיין אַז עס פאָדערט זיך אַרבעט, באַװאוסטזיניקע פאַראַנטװאָרטלאַכקייט. ער, װעלכער האָט געטאָן זיין אַרבעט, קאָן עס דערװאַרטן פון די אַנדערע. ער זאָגט דאָס ניט, אָבער איר פילט עס; ער פאָדערט, ער רופט די אַנדערע צו אַרבעטן . . .

א קליין מיידעלע קומט אַריין און גיט איבער א בוקעט בלומען צו מרס. סעם בראָנפמאַן (סיידי ראָזנער) "צו אונזער געװעזענער גוטער-פריינדין" זאָגט דאָס קינד. סיידי איז געװען אַן אייגענע. װי א פּרעזידענטין פון דער גוירלס אַקזילערי האָט זי פיל געטאָן פאַר די יתומים — אין די קריטי'שע צייטן, פאַר'ן בודזשעט. -

עס עפנט זיך די קאָנפערענץ. אַסאָװסקי מאַכט אַן אַנלייטונג צו דער דיסקוסיע. עס זיינען דאָ שװערע פּראָבלעמען צו לייזן... אָבער די צייט איז שפּעט, מען װעט דאַרפן אָפּלייגן די דיסקוסיעס. העני אייזעקס שטיצט אונטער. עס זיינען דאָ ברייטערע פראַגעס װי דאָס טאָג-טעגלאַכע ברויט און שוך און װאָס װעגן דעם כאַראַקטער פון קינד? ער האָט דערפאַרונג, גיט איבער א פּאָר בילדער, די צייט איז שפּעט . . .

אינמיטן שפּרינגט אונטער אַסאָװסקי. ער אַנטשולדיקט זיך, ס'איז אויסער דעם פּראָגראַם, אָבער ער קאָן זיך ניט העלפן, עס זיינען דאָ מענשן װעלכע װייסן אין װעלכער לאַגע דער בית-יתומים געפינט זיך איצט און װילן העלפן, באַלד, אויפ'ן פּלאַץ. אַט האָט מען מיר איבערגעגעבן א פּאָר טשעקס. איך האָב ניט פאַרלאַנגט אָבער זיי פאַרשטייען... און מיט זיין געװיינלאַכן פייער אַפּעלירט ער צום פאַרזיצער, צו די אַנװעזנדע . . . א דעפּיציט פון $14,000 אויף אונז — די מענשן בעטן זיך, רייסן זיך צו העלפן. און ער לעזט איבער א פּאָר טשעקס: די פרויען פון דער באַבראַיסקער סאָסייטי, $25.00; די פרויען פון לינת הצדק, $10.00 . . .

די רעדעס װערן אונטערבראָכן און טשעקס פליען פון אַלע זייטן; אין עטלאַכע מינוטן געזאַמלט הונדערטער . . . אַסאָװסקי װערט באַגייסטערט: "אויב איר װעט מיר היינט אָװנט גיבן $8,000 נעם איך זיך אונטער צו שאַפן די איבעריקע $6,000 און דעקן דעם דעפּיציט. איך האָב א פּלאַן, איך װעל פון אייך גאָר ניט באַרירן . . .

עס פליען טשעקס $100... $50... $25. אַלאַן בראָנפמאַן שטעלט זיך אויף. עס װערט שטיל: "מיר האָבן זיך דאָ באַראָטן, און באַשלאָסן די פאַמיליע בראָנפמאַן גיט $2,000.00". הויכע אַפּלאָדיסמענטן.

עס רײדן נאָך מרס. ריידי, מרס. העפּנער, פ. סורעס.

ס'איז שפּעט. 4 שעה געזעסן אויף איין פּלאַץ . . . אָבער מ'פילט זיך ניט מיד.

א פּרוכטבאַרער אָװנט. אן אינטימע, פריינטלאַכע שטימונג. אן אמת'ע אידישע סעודה.

היינט אויף דער ראַדיאָ

CKY
װיניפּעג
3.00—מוזיק.
6.30—פּראָגראַם.
CNRW 780
װיניפּעג
8.00—סי. ען. אַר. טראַנסקאָנטינענטאַל נעטװאָרק.
CJRW 499.7
פלעמינג
5.40—מוזיק.
6.15—אַנקל פּיטער.
7.30—קאָנסערװאַטיװע פּאַרטיי.
8.30—ראַיאַל אַיעקס. אָרקעסטער.
CJGX 650
יאָרקטאָן
7.15—פּאַרמערס פּריירי ראַדיאָ שעה.
WGN 720
5.30—שיקאַגאָ. קאָנצערט.
KDKA 980
6.30—פּיטסבורג. קלאַסיקס.
WDAF 610
7.30—קענזאַס סיטי. מוזיקאַל. פּראָגראַם
WENR 870
8.00—שיקאַגאָ. היים קרייז מוזיק.
WTAM 1070
8.30—קליװלאַנד. אַר. קיי. א. שטונדע.
WGN 720
9.30—שיקאַגאָ. סימפאָניע אָרקעסטער.
WLW 700
10.00—סינסינאַטי. פּאַרשייד. פּראָגראַם
11.00—קאָנצערט.

NEW PALACE THEATRE

היינט און מאָרגן
ראָנאַלד קאָלמאַן אין
"קאָנדעמנד"
קאָמעדיע — פּאַקס נייעס

אין פּעלעס טעאַטער

היינט װערט אין פּעלעס טעאַטער געװיזן דאָס פיל געלויבטע בילד "קאָנדעמנד" מיט ראָנאַלד קאָלמאַן אין דער הויפּט ראָל צוזאַמען מיט אַן ערשט קלאַסיק עקסט. דאָס איז א דורכאויס ריידנדיק, העכסט אינטערעסאַנט און שפּאַנענד בילד, רייך אין אינהאַלט און זייער פיין געשפּילט. דאָס דאָזיקע בילד איז אָנגענעם פאַר'ן אויג און פאַר'ן אויער. זעט און הערט עס. עס װערט אויך געשפּילט א דורכאויס ריידנדיקע קאָמעדיע און עס װערט געװיזן אינטערעסאַנטע פּאַקס נייעס.

—(::)—

אנכ-אורהא

(שלום פון ערשטער זייט)

גאָר ניט געפעלן: עפּעס צו גערן נעמען זיי זיך אָן די אידישע קריװדע, װען אַן אַנדער פּריץ שמייסט אידן. דער סוף פון אַזעלכע באַשיצונגען איז געװיינלאַך נייע שמיץ פאַר אידן . . .

װען די פּריצים באַשליסן ניט צו קריװדען בלויז זייערע אייגענע אידן, און גאָר לאָזן צו רו די פרעמדע אידן; װאָלט איך זיי בעסער געגלויבט אַז זיי מיינען ערנסט — און איך װאָלט זיי גערן געגעבן די הלוואה װאָס זיי זיינען אויסן . . .

—(::)—

אַפּאַרטמענטס הייבן אָן פאַרנעמען אָרט פון קליינע הייזער

א. דזש. דאָוגלאַס, מעדיצינישער געזונטהייט באַאַמטער, פון שטאָטישן געזונטהייט דעפּאַרטמענט, האָט פאַרעפנטלאַכט א באַריכט אַז אין װיניפּעג האָט זיך לעצטנס אָנגעהויבן פילן א דוחק אויף קליינע הייזער. קעגן דעם דאָזיקן דוחק זעט זיך אָבער אָן א פאַרגרעסערונג אין אַפּאַרטמענט בלאָקס.

"פאַר א סך אורזאַכן באַטראַכטן מיר די דאָזיקע טענדענץ פאַר א ניט װינשנסװערטער", — שרייבט װ. דזש. האָג, הויפּט געזונטהייט אינספּעקטאָר, אין זיין באַריכט. "מיר האָפן אַז װיניפּעג װעט ניט װערן קיין שטאָט פון אַפּאַרטמענט בלאָקס. די קאָנסטרוקציע פון קליינע הייזער זעט אויס צו זיין מער װינשנסװערט אין די "סאָבאָרבס". מיט אַלע ליידיקע פּלעצער װאָס געפינען זיך נאָר אין די גרעניצן פון דער שטאָט איז עס פאַרדריסלאַך אַז די דאָזיקע הייזער זאָלן ניט געבויט װערן אין שטאָט כדי צו פאַרגרעסערן דעם שטייער איינקונפט.

"מיר זיינען זיכער; לויט דעם באַריכט, אַז גוטע װאַרימע הייזער קאָנען שנעל פאַרדונגען װערן און זיי קאָנען אַריינברענגען גוטן פּראָצענט אויף דעם אינװעסטמענט".

װאָס האָט געמאַכט זיינע האָר צו װאַקסן?

לעזט זיין בריװ פאַר דעם ענטפער

"נייע האָר זיינען געקומען כמעט מאָמענטאַל נאָכדעם װי איך האָב אָנגעפאַנגען צו נוצן "קאָטאַלקאָ", — שרייבט ער. "און זיי האָבן געהאַלטן אין װאַקסן. אין א קורצער צייט האָב איך געהאַט א גלענצנדע קאָפּ האָר, װאָס איז פּערפעקט זינט דאַמאָלסט".

די דאָזיקע דערקלערונג פון מר. װיילד איז בלויז איינע פון די פילע װעלכע באַשטעטיקן פרייװיליק אַז "קאָטאַלקאָ" האָט אָפּגעשטעלט דאָס אַרויספאַלן פון די האָר, האָט אָפּגעשאַפן דענדראָף אָדער האָט אַרויסגעהאָלפן דאָס װאַקסן פון נייע האָר װאו די װאָרצלען זיינען געװען לעבעדיקע.

האָר װאָרצלען װאָס פאַרבלייבן אין דעם שאַרבן א לאַנגע צייט נאָכדעם װי די האָר זיינען אויסגעקראָכן קאָנען צוריק געװינען זייער אָריגינעלע קראַפט דורך געהעריקער דערמוטיקונג. דער פּראָצעס פון דעם האָר װאוקס איז אָפּהענגיק אין די האָר װאָרצלען און די נאָרהאַפטקייט װאָס זיי קריגן.

פרויען באַריכטן אויך א װאוקס פון נייע האָר דורך "קאָטאַלקאָ". א סך באַשטעטיקונגען פון מענער און פרויען װעמעס געזונט עס איז אָן צװייפל געװען אין גוטן צושטאַנד און װעמעס האָר װאָרצלען עס זיינען ניט אָפּגעשטאָרבן.

איז אייער געזונט צושטאַנד אַזוי גוט װי זייערער? און צי זיינען אייערע האָר-װאָרצלען לעבעדיק נאָר איינגעשלאָפן? אויב אַזוי, קאָן מען זיי מאַכן צו װאַקסן דורך "קאָטאַלקאָ", דער ריכטיקער סאָרט פון קרעפטיקונג. פאַרקויפט ביי באַשעפטיקטע דראַגיסטן.

פרייע באָקס כדי צו איבערצייגן די װירקזאַמקייט פון קאָטאַלקאָ, פאַר מענערשע, פרויען און קינדערשע האָר גיבן די פּראָדוצירער פּראָװו באָקסעס.

Kotal Co., A-542, Sta. O, New York
Please send me FREE Proof Box of KOTALKO.
Name ....
Full address ....

װיכטיקע מודעה פון א קצב
מר. ה. מערקעל

אַזוי װי מיין נאָמען איז דערמאָנט געװאָרן צװישן די װעלכע זיינען אװעק פון מיינע ברידער קצבים און אַנגעשלאָסן זיך אָן די בשר כשר ביטשער שאָפּס, דערקלער איך אַז דאָס איז א טעות. איך שטיי מיט מיינע ברידער בוטשערס און פאַרלאָז זיך אויף די דערװייטע דערלעגאַנג פון שטאָט, אַז װאָס זיי װעלן באַשליסן דאָס װעל איך אָננעמען.

ה. מערקעל

INCOME TAX SERVICE
AUDITS, FINANCIAL REPORTS
INVESTIGATIONS
בוקקיפּינג סערװיס
ס. א. פּאַרטינגאַל
— מיט —
דזשאַ. לוס און קאָמפּאַני
Chartered Accountants, Auditors
204 עװעניו בלאָק, טעלעפאָן 23 942
רעזידענס פאָן 24 524

פעדערנע און װאָלענע קאָלדרעס
געמאַכט צו אָרדער, פאַרשיידענע סייזעס. איבערגעמאַכט פון אייערע אייגענע פעדערן. אויך װאָלענע קאָלדרעס.
THE PERFECTION QUILT MFG. CO.
682 Selkirk Ave. Phone 52 546

זעט אונזערע נייע ספּרינג סחורות
א גרויסער אויסװאַל פון װאָס אויסצוקלייבן
Dominion Furniture Co., Limited
499 NOTRE DAME AVENUE
PHONES: 86 195 — 87 873

האָט ניט קיין זאָרג
װעגן איבערפירן אייערע זאַכן אין
װיניפּעג ביטש אָדער גימלי
סימקינס טראַנספער
װעט דאָס פאַר אייך טאָן פּינקטלאַך און ראַיעל
צו אייער בעסטער צופרידנהייט
מיר מופן אַלצדינג אין שטאָט און אין קאַנטרי
מעסיקע פּרייזן
טעלעפאָנירט 52 540
S. SIMKINS TRANSFER
456 STELLA AVE. - PHONE 52 540

אידיט פּאָול ע"ה

צו איר מאַן און זון און צו דער גאַנצער משפּחה דריקן מיר אויס אונזער טיפסטן מיטגעפיל אויף דעם פאַרלוסט פון זייער ליבער פרוי און מוטער. מיר װינשן זיי געטריישט צו װערן און מער פון קיין צער ניט װיסן.

מר. און מרס. ס. קאַפּ
300 אַבערדין עװעניו

א. רייזנװאַסער ע"ה

מיר דריקן אויס אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו אונזער שװעסטער מרס. סאַראַנאָװ אויף דעם פאַרלוסט פון איר ברודער. מיר װינשן איר און דער גאַנצער משפּחה געטרייסט צו װערן און מער פון קיין צער ניט װיסן.

װיניפּעג טשאַפּטער הדסה

Classified Section קלאַסיפייד סעקשען

ספּעציעלע פּרייזן פאַר אַדװערטייזינג אין דער קלאַסיפיצירטער אָפּטיילונג:

איין מאָל, 5 ס. פער "אַגייט ליין"	פאַר 3 מאָנאַט, $2.15 "
פאַר א װאָך, 20 ס. "	פאַר 6 מאָנאַט, $4.00 "
פאַר א מאָנאַט, 75 ס.	פאַר 1 יאָר, $7.50 "

:: פּערזענלאַכעס ::
PERSONAL

פליכטװאוטע מענער — נייע האָר
אין 10 ביז 60 טעג גאַראַנטירט; שאַרבן קרעצ, דענדראָף, שאַרבן עקזעמאַ, געהיילט דורך פּערזענלאַכער באַהאַנדלונג.
FRANKS, 207 Montgomery Bldg.
215½ Portage Ave.
א סך באַשטעטיקונגען אויפן פּלאַן

SIMPSON & COMPANY
ביילופס
לייסענסד און באָנדעד
ר. סימפּסאָן, מענעדזשער
404 McINTYRE BLOCK PH. 88 008

געלט!
פאַר אייערע באַלדיקע נויטן
$50 ביז $500
צװעלף מאָנאַטן צו באַצאָלן עס צוריק. ריזאָנייבל רייטס. פּינקטלאַכע באַדינונג. שטרייננג פּריװאַטליאַך
אָפן טעגלאַך ביז 7.30 נאָכמיטאָג.
General Loan and Insurance Agency
718 Somerset Block, Winnipeg
Phone 24 789

R. B. ORMISTON
פלאָריסט
צװיי סטאָרס צו אייער באַדינונג
96 Osborne St., Phone 42 386
340 Portage Ave., Phone 24 791
בלומען טעלעגראַפירט איבעראַל

פאָונדיישאַנס פאַר מצבות געמאַכט און פאַרריכט פאַר אייער צופרידנהייט.
JOHN SCHALER
Phone 5993921

A. MUIR
אויטאָריפּערער
דוקאָ פינישינג סטיישאַן
פענדערס און באָדי ריפּעירס
376 FURBY ST.
PH. 33 255

Auto Metal and Upholstery Co.
אויטאָ באָדי אַרבעט, פענדערס, ראַדיאַיטאָרס, טאָפּס, סיט קאָװערס, טרימינגס, ראַדיאַיטאָר קאָװערס און א. װ.
198 Garry St., cor. St. Mary's Ave.
Phone 86 996

אייער אַלטע מעבל געמאַכט ניי —
און טאַקע ביי אייך אין דער היים.
בעסטע אַרבעט פאַר ביליקסטע פּרייזן
רופט מיך אָפּ 23 269

גראַז-ערד סידינג
שװאַרצע ערד און ראָטער מענור ביים לאָד אָדער בעג. סינדערס, בריק באַטס און שטיינער פאַר דרייװװעיס. דרייװװעיס און װאָקס געבויט. גאַראַזשעס און פויריטשור געמופט. אָפּשאַצונגען מיט פאַרגעניגן געגעבן.
DITCHFIELD & OAR
Office Phone 31 647 אָװנט 72 059

לייף אינשורענס
בעסטער צו האָבן א פּאָליסי און ניט דאַרפן עס, אײדער דאַרפן דאָס און ניט האָבן.
P. A. TEMPLETON
807 Electric Railway Chambers
Phone 89 688

א מיטליאַריקער רעליגיעזע פּראָפעסיאָנעלער מאַן זוכט באַקאַנטשאַפט מיט אַן אַנשטענדיקער פרוי. מוז האָבן אַביסל פאַרמעגן. שרייבט צו "דאָס אידישע װאָרט", באָקס 296.

:: צו פאַררענטן ::
FOR RENT

צו פאַררענטן א רום פאַר איינעם אָדער צװיי פּערזאָן, מיט אָדער אָן באָרד. זיך װענדן אין 616 פּריטשאַרד עװעניו, טעלעפאָן 52 184.

װיניפּעג ביטש, צו פאַררענטן אויף נומ. 8 אַלדער, א 6 רומיקן קאָטעדזש, איינגאַנצן געפּורנישט. װעלן פאַררענטן ביליק פאַר'ן גאַנצן סעזאָן. זיך װענדן אין 211 אַלעקסאַנדער עװעניו.

צו פאַררענטן א 7 רום הויז מיט זומער קיטשן, פולי מאָדערן, הייסע װאַסער, אויך גאַראַדזש פאַר דריי קאַרס. קאָן רענטן מיט די גאַראַדזשעס אָדער אָן. װענדן 393 דאַפערין עװעניו, טעלעפאָן 52 165.

צו פאַררענטן איינע אָדער צװיי רומס, מיט א נעז אויװן. טעלעפאָן אין הויז. אויך הייסע װאַסער. זיך װענדן אין 306 באַיר עװעניו.

גימלי—צו פאַררענטן א 5 רום געפּורנישטן קאָטעדזש אין גימלי, אויף מיין סט. נאָענט צום לייק. האָט אַן אויװן און אייז באָקס. װענדן אין 375 אַלפרעד עװ. טעלעפאָן 55 310.

מרס. א. קאַופמאַן
אַנאָנסירט צו אירע פילע פריינט און באַקאַנטע אַז זי װעט היינטיקן זומער פאַרגן מיט באָרד און רום און באָ'טעמ'טע מאָלצייטן — נאָכמיטאָג טיי מיט היימישע געבעקס. דער אַדרעס איז: 3 אָש סטריט. טעלעפאָנירט 51 746.

אין װיניפּעג ביטש, באָרד און רום —
זייער גוטע מאָלצייטן און אויפפאַסונג. פּאַרברייגנט אייער זומער װאַקאַציע אין א באַקװעמער אומגעבונג. ריזאָנייבל רייטס. װענדן צו מרס. ר. פרידמאַן, 5 אוק סטריט, װיניפּעג ביטש.

צו פאַררענטן אין 494 קאַלעדזש עװעניו, א 4 רום סוויט, $40 א מאָנאַט. גרויסע רומס. טעלעפאָן 51 950.

צו פאַררענטן א דריי רום סוויט אין באַלטיק אַפּאַרטמענטס. רענט $40. זיך װענדן אין סוויט 15.

צו פאַררענטן א 12 רומיקע הויז. רענט ביליק. זיך װענדן אין 339 מאַניטאָבאַ עװעניו.

:: צו פאַרקויפן ::
FOR SALE

א מציאה פאַר דעם װאָס װייסט
ראַל עװעניו, איסט אָף מיין סטריט, 50 פוס לאָט, רא לעװעניו, איסט אָף מיין סטריט, 50 פוס לאָט. פּרייז $6,000 א גרויסער סנעפּ 7 רום הויז פולי מאָדערן, אין מאַקריי עװעניו, ניט װייט פון מיין סטריט. פּרייז $3,800. א גרויסע מציאה.

סוויטס צו פאַררענטן אין פאַרשיידענע בלאָקס אין דער נאָרט ענד.

אינשורענס פאַר אַלערליי צװעקן. געלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאָנס 761 55 און 807 53

צו פאַרקויפן איינגעבראָכענע פערד צום שפּאַן און צוים און סעדל פּאָניס. זיך װענדן צו
D. MACDONALD
150, 2nd St., N.E.
Medicine Hat, Alta.

צו פאַרקויפן א נייע דוראַנט דע לוקס 6 קאַר, געמאַכט איינגאַנצן 500 מייל. איר געװינט $450.00. פאַרלאָז די שטאָט און מוז פאַרקויפן. װענדן 752 מעקדערמאָט עװע. סוויט 12.

אויב איר קויפט א נייע היים, זייט זיכער אַז עס איז מאָדערנע עלעקטריש

עס דאַרף זיין גענוג לייטס און בייבאָרד אויטלעטס צו באַדינען יעדע זייט פון יעדער רום. איר קאָנט ניט מאַכן אייער היים פּרעקטיק אָן גענוג צוגעפּאַסטער עלעקטרישער באַדינונג.

זוכט ניט צו טרעפן! קויפט א היים געװויירט צו דער סיל ספּעסיפיקאַציעס — מיט גענוג באַלויכטונג, ניט װייניקער פון 3 דופּלעקס בייסבאָרד אויטלעטס אין ליװינג רום, 3 אין דיינינג רום, 2 אין בעד רומס, 1 אין אונטערשטן און אויבערשטן האָל, 2 אין קאָך און אַנדערע טיילן פון דער היים צוגלייך באַדינונגספולע — באַקװעמלאַכע סוויטשעס, װאָס פאַרהיטן א סך טריט, װייערינג צו דער הינטערשטער טיר איז שװער גענוג צו טראָגן, יעדע משאַ פאַר איצטיקן און צוקונפטיקן געברויך.

אונזער באַדינונג איז פריי צו יעדן איינעם װעלכער בויט א נייע היים. גיט אַכטונג אויף דעם רעד סיל עמבלעם אויף נייע הייזער. פרעגט אייער אַרכיטעקט, בילדער אָדער עלעקטרישן.

שרייבט אָדער טעלעפאָנירט פאַר פרייען האַנדבוך
RED SEAL ELECTRICAL SERVICE
501 SCOTT BLOCK
Telephone 21 028

געשעפט _ געלעגנהייטן
Business Opportunities

געשעפטן פאַרלאַנגט

מיר האָבן איצט א גרויסע צאָל אָנפראַגן פאַר סטאָרס און מאַנופעקטשערינג געשעפטן אין שטאָט און קאַנטרי. פאַרלאַנגט עטלאַכע סטאָרס אין נאָרט ענד מיט אָדער אָן א געביידע. דזשענעראַל סטאָרס פאַרלאַנגט װאָס װעלן ביידן אויף גוטע שטאָטיקע פּראָפּערטי און קעש. מאַנופעקטשורינג ביזנעס פאַרלאַנגט, גרויסע אָדער קליינע, אָדער פּאַרטנערשיפּס פּראָפּאָזישאַנס.

װענדעט זיך גלייך צו
ח. פּערלמאַן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
796 Main Street Phone 51 000

שו"ב, לערער, גוטער בע"ת, קאָן ענגליש, גוטע רעפערענסעס, זוכט בייטן פּאָזיציע. מעסיקער געהאַלט. שרייבט צו "דאָס אידישע װאָרט" באָקס 295.

:: שטעלע פאַרלאַנגט ::
SITUATION WANTED

א יונגער באַי פון דער אַלטער היים פאַרלאַנגט א שטעלע. װייסט אין פּוטערװאַרג דערפאַרונג אין דזשענעראַל סטאָר ביזנעס און אין קענדלען אייער. רעדט דייטש רוטעניש און פּויליש. זיך װענדן אין 375 אַלפרעד עװעניו.

א יונגע מיידל מיט עקספּיריענס אין פּרוט און קאָנפעקשאַנערי און לייט לאָנטש ביזנעס פאַרלאַנגט א שטעלע. װיליק צו אַרבעטן. טעלעפאָנירט 55 407.

א באַי, 17 יאָר אַלט, איז װיליק צו אַרבעטן אויף א פאַרם. א אידישער פאַרמער זאָל זיך אָפּרופן צו:
S. WEINSTEIN
646 Magnus Ave. Winnipeg

אַכטונג סטאָרקיפּערס

איך װיל קומען אין באַרירונג מיט א סטאָרקיפּער אין שטאָט אָדער אין קאַנטרי װעלכער דאַרף האָבן די באַדינונג פון א גוטן סיילסמאַן, װינדאָ טרימער און שאָוקאַרד שרייבער. איך האָב דערפאַרונג אין אַלע ליינס פון מערטשענדייז. פאַר װייטערדיקע אינפאָרמאַציע שרייבט באַלד צו דאָס אידישע װאָרט באָקס 299.

ארבעטער פאַרלאַנגט
HELP WANTED

בלויז פאַר דער שטאָט װאַנקאָװער

אויב איר קאָנט אויסגעבן א פּאָר שטונדען א טאָג, און איר זייט א גוטער סיילסמאַן, האָבן מיר פאַר אייך א גוטן אָנבאָט. שרייבט צו דאָס אידישע װאָרט באָקס נומער 8347.

ראַמאָן פון רחל פון דער
...

כשר'ע שחיטה
אין
װיניפּעג ביטש
שוחט מ. קאַם

אַנאָנסירט צו אַלע אידן, אַז ער געפינט זיך איצט אין װיניפּעג ביטש און װעט דאָרט שטיין דעם גאַנצן סעזאָן. פאַר כשר'ער שחיטה זאָלט איר זיך װענדן צו אים.

אויך אין גימלי װעט ער זיין עטלאַכע מאָל א װאָך.

פּלאַנט נאָך די װייטערדיקע אַנאָנסן

װאַנצן און קאַקראָוטשעס
פאַרניכטעט. אַרבעט גאַראַנטירט
CHARLES RIESS & CO.
376 Colony St. Phone 33 529